Marktgemeinde Kastelruth
Comune di Castelrotto

(Prov. Bozen/Südtirol
Prov. di Bolzano/Alto Adige)

BETRIEBSORDNUNG FÜR DEN WERTSTOFFHOF TELFEN
(6. Abänderung)

REGOLAMENTO INTERNO PER LA GESTIONE DELL'IMPIANTO DI RICICLAGGIO TELFEN
(6ª modifica)

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 36 vom 09.06.2026
Approvato con delibera consigliare no. 36 del 09/06/2026

INHALTSVERZEICHNIS

Art.	Inhalt
01	Einzugsgebiet des Wertstoffhofes
02	Führung – Öffnungszeiten
03	Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten
04	Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfallarten
05	Behandlung der Abfälle
06	Mengenbeschränkungen
07	Strafmaßnahmen
08	Durchführungsbestimmungen
09	Richtlinien für wiederverwendbare Güter am Wertstoffhof

Anlage A:

Liste der Öffnungszeiten

Anlage B:

Liste der zur Anlieferung zugelassenen Abfälle

Anlage C:

Liste der maximalen Anlieferungsmengen

INDICE

Art.	Contenuto
01	Bacino d’utenza del centro di riciclaggio
02	Gestione del centro – orario di conferimento
03	Tipi di rifiuti ammessi alla consegna
04	Tipi di rifiuti non ammessi al conferimento
05	Trattamento dei rifiuti
06	Limiti massimi di quantità
07	Sanzioni
08	Norme di attuazione
09	Criteri per beni riutilizzabili presso il centro di riciclaggio

Allegato A:

Lista dell'orario d'apertura

Allegato B:

Lista dei rifiuti ammessi alla consegna

Allegato C:

Lista dei limiti massimi di quantità inerenti

Art. 1
Einzugsgebiet des Wertstoffhofes

1. Der Wertstoffhof für wiederverwertbare Abfälle und gefährliche Abfälle der Marktgemeinde Kastelruth befindet sich in der Örtlichkeit Telfen, auf der B.p. 2847 der K.G. Kastelruth.
2. Auf diesem wird grundsätzlich die Anlieferung von wiederverwertbaren und gefährlichen Abfällen aus den Privathaushalten und dem Kleingewerbe, welche im Gemeindegebiet von Kastelruth anfallen, zugelassen.

Art. 2
Führung – Öffnungszeiten

1. Der Gemeindeausschuss legt mit eigenem Beschluss die Öffnungszeiten des Wertstoffhofes für die Entgegennahme der zur Anlieferung zugelassenen Abfälle fest. Die Öffnungszeiten und die Annahmezeiten werden am Eingangstor bekanntgegeben.
2. Die Liste der Öffnungszeiten befindet sich in der Anlage A.
3. Auf dem Wertstoffhof muss während der Öffnungszeiten ständig eine geschulte, von der Gemeindeverwaltung beauftragte Person zur Entgegennahme der wiederverwertbaren und gefährlichen Abfälle anwesend sein.
4. Es obliegt dem Leiter des Wertstoffhofes, Verstöße gegen diese Ordnung zu ahnden und die Gemeindeverwaltung über allfällige Vorkommnisse zu informieren bzw. im Betriebsbuch festzuhalten.
5. Für die Annahme und die Entsorgung der angenommenen Abfälle sind die gesetzlich vorgeschriebenen Vorschriften einzuhalten (Führung eines Ein- und Ausgangsregisters, Ausstellen von Identifikationsformularen usw.).

Art. 3
Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten

1. Vorbehaltlich der gesetzlichen Bestimmungen werden folgende Abfälle angenommen:

Art. 1
Bacino d'utenza del centro di riciclaggio

1. Il centro di riciclaggio per rifiuti recuperabili e pericolosi del Comune di Castelrotto è situato in corrispondenza della località di Telfen, nella p.ed. 2847 del C.C. Castelrotto.

2. In questo centro è ammesso in linea di massima il conferimento di rifiuti riciclabili e pericolosi provenienti dalle famiglie e dalle piccole imprese residenti sul territorio comunale di Castelrotto.

Art. 2
Gestione del centro – orario di conferimento

1. La Giunta comunale stabilisce con propria deliberazione l'orario di apertura del centro di riciclaggio per la consegna dei rifiuti autorizzati. L'orario di apertura è affissato sul cancello d'ingresso.

2. La lista dell'orario di apertura è riportata nell'allegato A.
3. Durante l'orario di apertura nel Centro di riciclaggio deve essere sempre presente una persona addestrata, incaricata dall'Amministrazione comunale, per la presa in consegna dei rifiuti recuperabili e pericolosi.
4. È compito di questa persona accertare trasgressioni e di informare l'Amministrazione comunale su altri fatti rilevanti nonché di registrarli sul libro d'esercizio.

5. Per l'accettazione e lo smaltimento di rifiuti consegnati devono essere rispettate le disposizioni previste (gestione di un registro di carico e scarico, compilazione di formulari di identificazione ecc.).

Art. 3
Tipi di rifiuti ammessi alla consegna

1. Salvo le disposizioni di legge vengono accettati i seguenti rifiuti:

a) Wertstoffe:
   - Wiederverwertbare Abfälle aus den Privathaushalten und Kleinbetrieben
   - Primäre Verpackungsabfälle

b) Gefährliche Abfälle
   - Gefährlicher Hausmüll

c) Langlebige Güter gemäß Art. 44, Leg. Dekr. 22/1997 (TV-Geräte, Kühlgeräte usw.)

d) Sperrige Abfälle aus Haushalten und Kleinbetrieben

e) In Ausnahmefällen gemischte Siedlungsabfälle aus Zweitwohnungs-haushalten

a) Rifiuti recuperabili
   - Rifiuti recuperabili provenienti dalle famiglie e dalle piccole imprese
   - Rifiuti d'imballaggio primari

b) Rifiuti pericolosi
   - Rifiuti urbani pericolosi

c) Beni durevoli secondo l'art. 44 del Decreto Leg.vo 22/1997 (televisori, frigoriferi ecc.)

d) Rifiuti ingombranti provenienti dalle famiglie e dalle piccole imprese

e) In casi straordinari rifiuti solidi urbani da abitazioni secondarie

2. Die Liste der einzelnen zugelassenen Abfälle befindet sich in der Anlage B.

2. La lista dei singoli rifiuti ammessi per la consegna è riportata nell'allegato B.

Art. 4
Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfallarten

1. Zur Anlieferung nicht zugelassen werden folgende Abfälle:
   a) Alle Abfälle, welche nicht der geltenden Liste der zugelassenen Abfälle gemäss Anlage B enstprechen;
   b) Vermischte gefährliche bzw. nicht gefährliche Abfälle, falls es nicht möglich ist, die einzelnen Abfallkomponenten händisch und ohne technischen Aufwand zu trennen, die Trennung muss in jedem Falle durch den Anlieferer erfolgen (z.B. beim Sperrmüll);
   c) Abfälle, bei deren Entleerung bzw. Umschüttung es zu erheblicher Staubbildung kommen kann;
   d) Abfälle, welche die maximal zugelassene Menge überschreiten;
   e) Nicht gekennzeichnete Abfälle, falls kennzeichnungspflichtig;
   f) Abfälle, die ein derartiges Gewicht aufweisen, welches ein manuelles Umschütten in den Sammelbehälter des Wertstoffhofes nicht ermöglicht;

2. Falls es durch unsachgemäßes Entladen zu Verunreinigungen bzw. Schäden kommt, geht der Aufwand für Reinigung/Schäden und alle damit zusammenhängenden Kosten zu Lasten des Verursachers.

Art. 4
Tipi di rifiuti ammessi alla consegna

1. Non sono ammessi alla consegna i seguenti rifiuti:
   a) Tutti i rifiuti che derogano da quelli contenuti nell'apposito elenco secondo l'allegato B;
   b) Rifiuti pericolosi e non pericolosi, mescolati, se non è possibile di dividere i singoli componenti a mano e senza mezzi tecnici, la divisione deve essere fatta in ogni caso dal conferente (p.e. dividere i rifiuti ingombranti);
   c) Rifiuti, per i quali, in sede di scarico ovvero di travaso, si potrebbe manifestare emissioni di notevole portata;
   d) Rifiuti che superano il limite massimo di quantità ammessa;
   e) Rifiuti non contrassegnati, dove c'è l'obbligo di legge;
   f) Rifiuti di tale peso che non permette il travaso manuale al contenitore di raccolta del Centro di Riciclaggio;

2. Se a causa delle operazioni di scarico effettuate non a regola d'arte si verifica un inquinamento, l'onere per la pulizia per i danni e per tutti i costi inerenti sono a carico dell'autore del fatto.

Art. 5
Behandlung der Abfälle

1. Die angelieferten gefährlichen Abfälle müssen, je nach Typologie und Entsorgungsart, getrennt

Art. 5
Trattamento dei rifiuti

1. I rifiuti pericolosi consegnati devono essere stoccati separatamente per tipologia e tipo di

gelagert werden, sodass keine Gefahr für die Gesundheit und die Sicherheit des beschäftigten Personals und der Anlieferer besteht.
2. Außerdem muss bei der Annahme und der Zwischenlagerung der Abfälle auf die größtmögliche Sortenreinheit der einzelnen Materialien geachtet werden.
3. Gefährliche, insbesondere giftige Stoffe müssen vom Anlieferer in wasserdichten Gebinden oder Behältern abgegeben werden.
4. Der Zutritt zum Zwischenlager für gefährliche Abfälle ist den Anlieferern strengstens verboten.
5. Den Anlieferern ist es außerdem strengstens untersagt, in die Sammelbehälter des Wertstoffhofes zu steigen, bzw. Abfälle jeglicher Art zu entnehmen und vom Wertstoffhof zu entfernen.

smaltimento, in modo tale che non possa sorgere un pericolo per la salute e la sicurezza del personale impegnato e di conferenti.
2. Inoltre, l'accettazione e lo stoccaggio dei rifiuti devono avvenire in modo tale da poter garantire la maggiore purezza dei singoli materiali.

3. Le sostanze pericolose e particolarmente quelli velenose devono essere consegnati in contenitori o fusti attenuti stagni.
4. È severamente vietato l'accesso all'aria di stoccaggio dei rifiuti pericolosi ai conferenti.

5. È inoltre severamente vietato ai conferenti l'accesso ai contenitori di raccolta del Centro di Riciclaggio nonché di prelevare e portare via da detta aria rifiuti di qualsiasi genere.

Art. 6
Mengenbeschränkungen

1. Die maximalen Abgabemengen werden vom Gemeindeausschuss festgelegt. Grundsätzlich gilt, dass nur solche Mengen abgegeben werden dürfen, wie es die Kapazität des Wertstoffhofes erlaubt.
2. Es obliegt dem Leiter des Wertstoffhofes fallweise zu entscheiden, ob die Menge der angelieferten Abfälle, welche einer Mengenbegrenzung unterliegen, angenommen werden können oder nicht, je nach Verfügbarkeit der Aufnahmekapazität.
3. Die Mengenbeschränkung gehen aus der Anlage C hervor.

Art. 6
Limiti massimi di quantità

1. La Giunta Comunale stabilisce i limiti massimi delle quantità ammesse. In linea di massima possono essere conferite soltanto tali quantità per i quali è stato dimensionato il Centro di Riciclaggio.
2. E' di competenza della persona incaricata del Centro di Riciclaggio decidere, caso per caso, se la quantità conferita, soggetto al limite quantitativo prestabilito, possa essere accettata o meno, a seconda delle capacità disponibili.

3. I limiti massimi risultano dall'allegato C.

Art. 7
Strafmaßnahmen

1. Wenn es durch unsachgemäßes Entleeren oder Umschütten zu Verunreinigungen des Wertstoffhofareals bzw. zu Schäden kommt, gehen die entsprechenden Reparatur- bzw. Reinigungskosten zu Lasten des Verursachers.
2. Bei Übertretung der Bestimmungen dieser Ordnung werden die Geldstrafen gemäß Art. 43 des Landesgesetz Nr. 4 vom 26.05.2006 i.g.F. angewandt.

3. Das konkrete Ausmaß der Geldbußen wird, unter Beachtung und im Rahmen der dort festgelegten Mindest- und Höchstgrenze, mit begründeter Maßnahme vom verantwortlichen Beamten bestimmt, wobei die Schwere der jeweiligen Übertretung und gegebenenfalls die Rückfälligkeit berücksichtigt werden.

Art. 7
Sanzioni

1. Se a causa delle operazioni di scarico effettuate non a regola d'arte si verificano inquinamenti nonché danni, i relativi oneri di riparazioni nonché di pulizia sono a carico dell'autore del fatto.
2. La violazione della normativa attinente il presente Regolamento comporta l'applicazione delle pene pecuniarie ai sensi dell'art. 43 della legga provinciale no. 4 del 26/05/2006 in vigore.
3. L'entità di ogni sanzione, fermi restando i limiti minimo e massimo ivi stabiliti, è determinata con atto motivato del funzionario responsabile in relazione alla gravità della violazione commessa e dell'eventuale recidiva dell'autore.

Art. 8
Durchführungsbestimmungen

1. Der Gemeindeausschuss beschließt die für die ordnungsgemäße Durchführung des Dienstes notwendige Maßnahmen unter Beachtung der vorliegenden Verordnung.

Art. 8
Norme di attuazione

1. La Giunta Comunale delibera le norme necessari per un regolare svolgimento del servizio, rispettando il presente Regolamento. È di facoltà della Giunta comunale nominare un assessore competente.

Art. 9
Richtlinien für wiederverwendbare Güter am Wertstoffhof

1. Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 845 vom 03.10.2023 wurden die Richtlinien für die Annahme von wiederverwendbaren Gütern am Wertstoffhof genehmigt.
2. Im Sinne der Abfallvermeidung, erhält die Gemeinde dadurch die Möglichkeit, **funktionsfähige und direkt wiederverwendbare Güter** anzunehmen und weiterzugeben. Auf alle Fälle müssen diese wiederverwertbaren Güter in einem funktionsfähigen und direkt wiederverwertbaren Zustand befinden;
3. Der **Wertstoffhofleiter** hat die Aufgabe und Pflicht vor Ort zu entscheiden, welche der angelieferten Gegenstände effektiv als wiederverwendbare Güter am Wertstoffhof angenommen werden dürfen und welche nicht.
4. Die maximale Lagerzeit der Gegenstände wird mit 60 Tagen festgelegt. In diesem Zeitraum hat jeder die Möglichkeit, einen oder mehrere Gegenstände kostenlos mitzunehmen. Nach diesem Zeitpunkt werden die Gegenstände über den Recyclinghof als Abfall entsorgt.
5. Als wiederverwendbare Güter können beispielsweise folgende Gegenstände bezeichnet werden:
   - Sportartikel
   - Fahrräder
   - Bücher, Spiele und Spielsachen
   - Zubehör für Kinder
   - Elektrogeräte

   Gegenstände aus Holz und Möbel werden weiterhin als Sperrmüll entsorgt.

Art. 9
Criteri per beni riutilizzabili presso il centro di riciclaggio

1. Con delibera della Giunta Provinciale no. 845 del 03/10/2023 sono state approvate le linee guida per l'accettazione di beni riutilizzabili nei centri di riciclaggio.
2. Questo offre al Comune l'opportunità di **accettare e cedere beni funzionali e direttamente riutilizzabili**, secondo il principio di prevenzione dei rifiuti. In ogni caso i beni riutilizzabili devono essere in condizioni funzionanti e in condizione di essere riutilizzati direttamente;

3. Il **responsabile del centro di riciclaggio** ha il compito ed il dovere di decidere sul posto quali oggetti consegnati possono essere effettivamente accettati come beni riutilizzabili al centro di riciclaggio e quali no.
4. Il tempo massimo di permanenza degli articoli è fissato in 60 giorni. Durante questo periodo ognuno ha la possibilità di prendere uno o più oggetti gratuitamente. Trascorso questo tempo, gli articoli verranno smaltiti come rifiuti tramite il centro di riciclaggio.
5. Possono essere inquadrati come beni riutilizzabili per esempio i seguenti oggetti:
   - articoli sportivi
   - biciclette
   - libri, giochi e oggetti di gioco
   - accessori per bambini
   - apparecchi elettrici

   Oggetti in legno e mobili tuttora vengono considerati come rifiuti ingombranti.

ANLAGE A:
Öffnungszeiten
des Wertstoffhofes Telfen

ALLEGATO A:
Orario di apertura del
centro di riciclaggio Telfen

Dienstag
Von 13.00 Uhr bis 18.30 Uhr

Martedì
Dalle ore 13.00 alle ore 18.30

Mittwoch
Von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Mercoledì
Dalle ore 13.00 alle ore 16.00

Donnerstag
Von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Giovedì
Dalle ore 13.00 alle ore 16.00

Freitag
Von 7.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Venerdì
Dalle ore 7.30 alle ore 11.00

Samstag
Von 7.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Sabato
Dalle ore 7.30 alle ore 11.00

ANLAGE B:		ALLEGATO B:
halogenierte Reaktions- und Destillationsrückstände	CER Code 07 06 07	fondi e residui di reazione alogenati
andere Reaktions- und Destillationsrückstände	CER Code 07 06 08	altri fondi e residui di reazione
Abfälle a.n.g.	CER Code 07 06 99	rifiuti non specificati altrimenti
Farb- und Lackabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten	CER Code 08 01 11	pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici e altre sostanze pericolose
Farb- und Lackabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 01 11 fallen Abfälle	CER Code 08 01 12	pitture e scarto di vernici diverse da quelle di cui alla voce 08 01 11
Abfälle a.n.g.	CER Code 08 01 99	rifiuti non specificati altrimenti
Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe enthalten	CER Code 08 03 17	toner per stampa esauriti, contenenti sostanze pericolose
gebrauchte Wachse und Fette	CER Code 12 01 12	cere e grassi esauriti
andere Maschinen- Getriebe- und Schmieröle	CER Code 13 02 08	altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione
Abfälle a.n.g.	CER Code 13 08 99	
Verpackungen aus Papier und Pappe	CER Code 15 01 01	rifiuti non specificati altrimenti imballaggi in carta e cartone
Verpackungen aus Kunststoff	CER Code 15 01 02	imballaggi in plastica
Verpackungen aus Metall	CER Code 15 01 04	imballaggi in metallo
Tetrapak	CER Code 15 01 05	tetrapak
andere gemischte Verpackungen	CER Code 15 01 06	imballaggi in materiali misti
Verpackungen aus Glas	CER Code 15 01 07	imballaggi in vetro
Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind	CER Code 15 01 10	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose e contaminati da tali sostanze
Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung die durch gefährtliche Stoffe verunreinigt sind	CER Code 15 02 02	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, contaminati da sostanze pericolose
Altreifen	CER Code 16 01 03 CER Code 16 01 07	pneumatici fuori uso

Ölfilter	CER Code 16 01 13	filtri dell'olio
Bremsflüssigkeiten	CER Code 16 01 15	liquidi per freni
Frostschutzmittel mit Ausnahme derjenigen die unter 16 01 14 fallen	CER Code 16 05 04	liquidi antigelo diversi da quelli di cui alla voce 16 01 14
gefährliche Stoffe enthaltene Gase in Druckbehältern	CER Code 16 06 01	gas in contenitori a pressione contenenti sostanze pericolose
Bleibatterien	CER Code 16 06 02	batterie a piombo
Ni-Cd Batterien	CER Code 16 06 03	batterie al nichel-cadmio
Quecksilber enthaltene Batterien	CER Code 16 06 06	batterie contenenti mercurio
getrennt gesammelte Elektrolyte aus Batterien und Akkumulatoren	CER Code 16 07 08	elettroliti di batterie e accumulatori, oggetto di raccolta differenziata
ölhaltige Abfälle	CER Code 17 01 03	rifiuti contenti olio
Fliesen, Ziegel und Keramik	CER Code 17 01 07	mattonelle e ceramiche
Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen	CER Code 17 02 01	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06
Holz	CER Code 17 02 02	legno
Glas	CER Code 17 02 03	vetro
Kunststoff	CER Code 17 03 03	plastica
Teerhaltige Produkte	CER Code 17 04 05	prodotti contenenti catrame
Eisen und Stahl	CER Code 17 09 04	ferro e acciaio
gemischte Bau- und Abbruchabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01 und 17 09 02 und 17 09 03 fallen	CER Code 20 01 01	rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione, diversi di cui alla voce 17 09 01 e 17 09 02 e 17 09 03
Papier/Pappe/Karton		carta/cartone
Glas	CER Code 20 01 02	vetro
Biologisch abbaubare Küchenabfälle	CER Code 20 01 08	rifiuti biodegradabili di cucine
Bekleidung	CER Code 20 01 10	abbigliamento
Textilien	CER Code 20 01 11	tessuti
Lösemittel	CER Code 20 01 13	solventi
Säuren	CER Code 20 01 14	acidi
Laugen	CER Code 20 01 15	sostanze alcaline
Fotochemikalien	CER Code 20 01 17	prodotti fotochimici
Pestizide	CER Code 20 01 19	pesticidi
Leuchtstoffröhren und andere quecksilbrige Abfälle	CER Code 20 01 21	tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenti mercurio
Gebrauchte Geräte die	CER Code 20 01 23	

Fluorkohlenwasserstoffe enthalten		apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorcarburi
Speiseöle und Fette	CER Code 20 01 25	oli e grassi alimentari
Öle und Fette mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 25 fallen	CER Code 20 01 26	oli e grassi diversi da quelli di cui alla voce 20 01 25
Farben, Druckfarben, Klebestoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten	CER Code 20 01 27	vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose
Farben, Druckfarben, Klebestoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 27 fallen	CER Code 20 01 28	vernici, inchiostri, adesivi e resine diverse da quelli di cui alla voce 20 01 27
Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten	CER Code 20 01 29	detergenti contenenti sostanze pericolose
Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 29 fallen	CER Code 20 01 30	detergenti diverse da quelli di cui alla voce 20 01 29
Zytotoxische und zytostatische Arzneimittel	CER Code 20 01 31	medicinali citotossici e citostatici
Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 31 fallen	CER Code 20 01 32	medicinali diverse da quelli di cui alla voce 20 01 31
Batterien und Akkumulatoren	CER Code 20 01 33	batterie e accumulatori
Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 33 fallen	CER Code 20 01 34	batterie e accumulatori diverse da quelli di cui alla voce 20 01 33
gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen	CER Code 20 01 35	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso diverse da quelli di cui alla voce 20 01 21 e 20 01 23
gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, mit Ausnahme derjenigen die unter 200121 und 200123 und 20 01 35 fallen	CER Code 20 01 36	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori diverse da quelli di cui alla voce 20 01 21 e 20 01 23 e 20 01 35
Holz mit Ausnahme derjenigen die unter 20 01 37 fallen	CER Code 20 01 38	legno diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
Kunststoffe	CER Code 20 01 39	altri tipi di plastica
Metalle	CER Code 20 01 40	Metalli
Gefährliche Altbatterien	CER Code 20 01 42	Batterie pericolose
Lithium-Altbatterien aus der getrennten Sammlung	CER Code 20 01 43	Batterie al litio provenienti dalla raccolta differenziata

Nicht gefährliche Altbatterien	CER Code 20 01 44	Batterie non pericolose
Kompostierbare Abfälle	CER Code 20 02 01	Rifiuti biodegradabili
Gemischte Siedlungsabfälle	CER Code 20 03 01	Rifiuti urbani non differenziati
Sperrmüll	CER Code 20 03 07	Rifiuti ingombranti

ANLAGE C / ALLEGATO C:

Haushalte/Abitazioni

Material	Materiali	Mengen-begrenzung	Limiti di quantità	Bez.	Pag.
Papier	Carta	Keine	Nessuna	Nein	No
Karton	Cartone	Keine	Nessuna	Nein	No
Glas	Vetro	Keine	Nessuna	Nein	No
Metalle	Metalli	Keine	Nessuna	Nein	No
Tetra Pak	Tetra Pak	Keine	Nessuna	Nein	No
Plastikkisten	Cassetti di plastica	Keine	Nessuna	Nein	No
Flüssigkeitsbehälter <10 l.	Contenitori per liquidi <10 lt.	Keine	Nessuna	Nein	No
Kunststoffe	Plastica	Keine	Nessuna	Nein	No
Grünmüll	Scarti da giardinaggio	< 1 m³ / Woche unentgeldlich	< 1 mc / settimana gratuito	0,30 €/kg	0,30 €/kg
Styropor (nur aus Geräteverpackung)	Polistirolo (solo da imballaggio di apparecchi)	< 1 m³ / Jahr unentgeldlich	< 1 mc / anno gratuito	10,00/Jahr	10,00/anno
Nylon (nur aus Geräteverpackung)	Nylon (solo da imballaggio di apparecchi)	Keine	Nessuna	Nein	No
Sperrmüll	Ingombranti	5 m^3 /Jahr	5 mc /all'anno	0,40 €/kg	0,40 €/kg
Textilien	Tessuti	Keine	Nessuna	0,40 €/kg	0,40 €/kg
Holz	Legno	5 m^3 /Jahr	5 mc /anno	0,40 €/kg	0,40 €/kg
Reifen	Pneumatici	20 /Jahr	20 /anno	0,40 €/kg	0,40 €/kg
Bauschutt	Rifiuti edili	1 m^3 /Jahr	1 mc /anno	40,00 €	40,00 €
Elektrokleingeräte	App. elettroniche	Keine	Nessuna		
Altöl	Olio	5 lt/Jahr	5 lt / ano	1,5 €/lt	1,5 €/lt
Waschmaschinen und Backöfen	Lavatrici e forni	Keine	Nessuna		
Fernsehgeräte und Bildschirme	Televisori e monitor	Keine	Nessuna		
Kühlgeräte	Frigoriferi	Keine	Nessuna		
Schadstoffe	Rifiuti tossici nocivi	Keine	Nessuna		
Biomüll	Rifiuti organici da cucina	Keine	Nessuna		

Betriebe/Imprese

Material	Materiali	Mengen-begrenzung	Limiti di quantità	Bez.	Pag.
Papier	Carta	Keine	Nessuna	Nein	No
Karton	Cartone	Keine	Nessuna	Nein	No
Glas	Vetro	Keine	Nessuna	Nein	No
Metalle	Metalli	Keine	Nessuna	Nein	No
Tetra Pak	Tetra Pak	Keine	Nessuna	Nein	No
Plastikkisten	Cassetti di plastica	Keine	Nessuna	Nein	No
Flüssigkeitsbehälter <10 l.	Contenitori per liquidi <10 lt.	Keine	Nessuna	Nein	No
Kunststoffe	Plastica	Keine	Nessuna	Nein	No

Grünmüll	Scarti da giardinaggio	< 1 m³ / Woche unentgeldlich	< 1 mc / settimana gratuito	0,30 €/kg	0,30 €/kg
Styropor (nur aus Geräteverpackung)	Polistirolo (solo da imballaggio di apparecchi)	Keine	Nessuna	nein	No
Nylon (nur aus Geräteverpackung)	Nylon (solo da imballaggio di apparecchi)	Keine	Nessuna	nein	No
Sperrmüll	Ingombranti	5 m^3 /Jahr	5 mc /all'anno	0,40 €/kg	0,40 €/kg
Textilien	Tessuti	Keine	Nessuna	0,40 €/kg	0,40 €/kg
Holz	Legno	5 m^3 /Jahr	5 mc /anno	0,40 €/kg	0,40 €/kg
Reifen	Pneumatici	20 /Jahr	20 /anno	0,40 €/kg	0,40 €/kg
Bauschutt	Rifiuti edili	1 m^3 /Jahr	1 mc /anno	40,00 €	40,00 €
Elektrokleingeräte	App. elettroniche	Keine	Nessuna		
Waschmaschinen und Backöfen	Lavatrici e forni	Keine	Nessuna		